

	<p style="text-align: center;">РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ</p> <p style="text-align: center;">МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ</p> <p style="text-align: center;">www.bfsa.egov.bg</p>	<p style="text-align: center;">REPUBLIC OF BULGARIA</p> <p style="text-align: center;">MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY</p> <p style="text-align: center;">www.bfsa.egov.bg</p>
---	---	---

ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС НА ЖИВОТНИ ЗА ЗООЛОГИЧЕСКИ ГРАДИНИ ЗА БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF ANIMALS INTENDED FOR ZOO PARKS INTO BOSNIA AND HERZEGOVINA
ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA ŽIVOTINJE ZA ZOO VRTOVE ZA IZVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU

<p>1. Изпращач (име и пълен адрес)/ <i>Consigner (name and address in full):</i> <i>Pošiljaoc (naziv i adresa)</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p style="text-align: center;">ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС НА ЖИВОТНИ ЗА ЗООЛОГИЧЕСКИ ГРАДИНИ ЗА БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF ANIMALS INTENDED FOR ZOO PARKS INTO BOSNIA AND HERZEGOVINA ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA ŽIVOTINJE ZA ZOO VRTOVE ZA IZVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU</p> <p style="text-align: center;">№/ No. ОРИГИНАЛ// ORIGINAL</p>
<p>2. Получател (име и пълен адрес)/ <i>Consignee (name and address in full):</i> <i>Primalac (ime i adresa)</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>3. Държава на произход:/ Country of origin/ zemlja porijekla:</p> <p>_____</p> <p>3.1. Място на произход:/Place of origin/ mjesto porijekla:</p> <p>_____</p>
<p>4. Място на товарене:/ Place of loading/ mjesto utovara:</p> <p>_____</p>	<p>5. Компетентен орган: / Competent authority/ nadležno tijelo: Министерство:/Ministry/ ministarstvo:</p> <p>_____</p> <p>Служба:/Service/ služba: _____</p> <p>5.1. Компетентен орган (местно ниво):/ Competent authority (local level)/ nadležno tijelo (lokalni nivo):</p> <p>_____</p>
<p>6. Превозно средство:/ Means of transport/ prevozno sredstvo:</p> <p>_____</p>	<p>7. Адрес на предприятието (та):/Address of establishment(s) of origin/ adresa objekata porijekla:</p> <p>_____</p> <p>7.1. Регистрационен № на предприятието: / Approval number of establishment/ broj odobrenja objekta:</p> <p>_____</p>
<p>8. Държава на местоназначение:/ Country of destination/ država odredište:</p> <p>_____</p> <p>8.1. Крайно местоназначение (име и пълен адрес на обекта по местоназначение):/ Final destination (name and address of holding of destination in full)/ konačno odredište (naziv i adresa imanja odredište) : _____</p>	<p>9. Биологичен вид:/ species/ vrsta: _____</p>
<p>10. Идентификационна информация за пратката (включително номерата на пломбите на всички контейнери):/ Consignment identification details: (including any container seal numbers) / detaljne informacije o pošiljci (uključujući broj plombe/contejnera):</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>11. Количество (с думи и цифри):/ Quantity: (in words and figures)/ količina (u slovima i ciframa) :</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>11.1. Брой на животните:/ Number of animals/ broj životinja:</p> <p>_____</p>

Здравна информация:/ Health Information / Informacije o zdravlju

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, izjavljujem / **I, the undersigned official veterinarian, declare:/**Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, декларирам, че:

1. da su životinje prije utovara pregledane i da tom prilikom nisu pokazivale kliničke znake koji upućuju na sumnju na prisustvo zaraznih bolesti koje se mogu prenijeti tom vrstom životinja / **that each animal in the consignment has been examined prior to loading and showed no signs of contagious disease, which could be transmitted by this species/**всяко животно в пратката, е прегледано преди натоварване и не е показвало признаци на заразно заболяване, което може да бъде предадено от този вид;
2. da u kraju iz kojeg životinje potiču i u krugu od 30 km u njegovoj okolini u protekla 3 mjeseca nije bilo slučajeva bolesti sa A liste OIE koda;/ **that in the place of origin of animals and in a range of 30 km from the place of origin, within the past three months , there has been no outbreak of diseases from the former A list of OIE;/** в мястото на произход на животните и в радиус от 30 км около него, през изминалите 3 месеца, не е имало огнища на заболявания от бившия списък А на OIE;
3. da su životinje boravile u mjestu porijekla najmanje 90 dana prije otpreme / **that the animals have been remained in the place of origin at least 90 days prior dispatch;/**животните са пребивавали в мястото на произход най-малко 90 дни преди изпращането;
4. da životinje potiču iz objekata koji su pod veterinarsko – sanitarnim nadzorom i da su slobodne od zaraznih bolesti koje se obavezno prijavljuju i lako prenose tom vrstom životinja;/ **that the animals origin from establishments which are under veterinary –sanitary supervision and are free from contagious diseases which are compulsorily notifiable and could be transmitted by this species;/**животните произхождат от обекти, които са под ветеринарно-санитарен надзор и са свободни от заразни заболявания, задължителни за обявяване и които могат да бъдат предавани от тези видове;
5. da su životinje pregledane na prisustvo parazita i salmonelozu najmanje 30 dana prije utovara sa negativnim rezultatom;/ **that the animals have been examined for parasites and salmonella up to 30 days prior to loading with negative results;/**животните са били изследвани за паразити и салмонелоза в период до 30 дни преди натоварването с негативен резултат;
6. da su životinje boravile u objektima ili oborima u kojima nije bilo pojave slučajeva tuberkuloze u periodu od najmanje 2 godine prije isporuke;/ **that the animals remained in the establishments or pens in which has been no case of tuberculosis in the last 2 years prior shipment;/**животните са пребивавали в обект или в закрито помещение, в които не е имало случаи на туберкулоза в последните 2 години преди изпращането;
7. na putu prema mjestu utovara i odašiljanja životinje nisu prošle kroz područje u kojem su raširene zarazne bolesti koje se obavezno prijavljuju; / **on the way to loading and shipping place the animals did not cross areas in which are compulsorily notifiable contagious diseases spread;/**по пътя към мястото на натоварване и изпращане, животните не са преминали през области, в които е разпространено заболяване, подлежащо на задължително обявяване;
8. hrana i prostirka za životinje potiču iz krajeva u kojima u zadnja tri mjeseca nije bilo ni jednog slučaja bolesti sa A liste OIE koda niti iz antraksnog distrikta./ **fodder and litter accompanying the animals do not originate in an area where a former A list disease of the OIE Code may have been detected in the last three months, and neither in anthrax district;/**фуражът и постелките, придружаващи животните, не произхождат от област, в която през последните 3 месеца е установено заболяване от бившия списък А на ОИЕ, както и през области с антракс;
9. da su prevozna sredstva za životinje konstruisana tako da je onemogućeno svako istjecanje ili ispadanje otpadaka od hrane i prostirke, te da su životinje utovarene tako je spriječeno njihovo mučenje tokom transporta./ **vehicles for animals have been so constructed that faeces, urine or fodder are prevented from flowing or falling out during transportation and the animals are not subjected to suffering during the transport;/**превозните средства за животните са конструирани по начин, който не позволява изпадане или изтичане на фекалии, урина или фураж по време на транспортирането и животните не са подложени на страдание по време на транспорта;
10. da su prevozna sredstva prije utovara očišćena i dezinficirana./ **that each vehicle for transport of animals has previously been cleaned and disinfected;/**всяко превозно средство за животни, е предварително почистено и дезинфекцирано.

- Цветът на подписа и на печата трябва да е различен от този на печатния текст/ The signature and stamp must be in different colour to that of the printing/ Potpis i pečat moraju biti različite boje od boje štampanja.

Настоящият сертификат е валиден за 10 дни/This certificate is valid for 10 days./ Ovaј certifikat vrijedi 10 dana.

Съставен в/ Done at/ Sastavljeno _____, на/ on/ dana _____
(място) / (mjesto) / (place) (дата) / (date) (datum)

Печат / Seal/ Pečat

(Подпис на официалния ветеринарен лекар)/ (Signature of official veterinarian/ Potpis ovlaštenog veterinara)

(Име с главни букви и длъжност) (Name in capital letters and function/ Ime i funkcija štampanim slovima)